

NORTHAMPTON PUBLIC SCHOOLS

12 Main Street, Room 200
Northampton, MA 01060-3112
Tel (413) 587-1331 FAX (413) 587-1318 TDD (413) 587-1373

SCHOOL COMMITTEE

Honorable Gina-Louise Sciarra, Mayor
Gwen Agna Aline Davis
Holly Ghazey Kaia Goleman
Dina Levi Margaret Miller
Meg Robbins Emily Serafy-Cox
Michael Stein



John A. Provost, Ed.D.
Superintendent

Nick Bernier, M.Ed.
Business Administrator

27 de mayo de 2022

Estimada Comunidad de NPS:

Debajo encontrará los resultados de nuestro programa de pruebas agrupadas para la semana que abarca 23-27 de mayo.

23-27 de mayo	Grupos totales probados	Grupos presuntamente positivos	Casos Positivos	Casos Reportados a la Escuela(miércoles a miércoles)
Bridge Street School	34	1	1	10
Jackson Street School	39	0	0	7
Leeds Elementary	36	3	2	3
R.K. Finn Ryan Road	30	0	0	3
JFK Middle School	38	2	2	12
NHS	36	2	2	9

Continuarán las pruebas agrupadas semanales, las pruebas reflejas para grupos positivos, las pruebas sintomáticas y las pruebas en el hogar, hasta el final de este año escolar. Continúe informando los resultados positivos de la prueba de antígeno en el hogar a la enfermera escolar de su edificio o use el siguiente enlace para informar los resultados al Departamento de Salud Pública de Northampton:

<https://northamptonma.gov/2104/Covid-19-Información>

Hoy el SHAC se ha reunido y ha recomendado que pasemos a un aviso de máscara en consonancia con la Junta de Salud de Northampton, eliminando el requisito de la máscara. Se recomienda encarecidamente que todas las personas, independientemente del estado de vacunación o de la infección anterior por COVID-19, lleven una máscara en todo momento cuando estén en el interior y en un entorno público.

Se adjunta una declaración del departamento de salud pública en la que se explican los motivos por los que se ha vuelto a una política de máscara opcional en este momento

El enlace para los kits de auto comprobación se encuentra en:

<https://northamptonnschools.org/additional-covid-screening-options-consent-needed/>

Animo a todos los participantes en el programa de kits caseros a que se hagan la prueba antes de venir a la escuela el próximo martes.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "John A. Provost, Ed.D.", written in a cursive style.

John A. Provost, Ed.D.

Superintendente de Escuelas

Traducción realizada con la versión gratuita del traductor www.DeepL.com/Translator



CITY OF NORTHAMPTON

PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

NORTHAMPTON HEALTH DEPARTMENT
212 MAIN STREET
NORTHAMPTON, MA 01060

PHONE: (413) 587-1214
FAX: (413) 587-1221
EMAIL: HEALTHDEPT@NORTHAMPTONMA.GOV



Northampton Public Health
Prevent · Promote · Protect

Estimados miembros del Comité Escolar,

Mis disculpas por no poder estar presente en su reunión de hoy.

En lugar de mi presencia en su reunión, les proporciono mi orientación profesional en la siguiente declaración.

Es mi recomendación profesional al Comité Asesor de Salud del Superintendente (SHAC) y al Comité Escolar que el Distrito de Escuelas Públicas de Northampton haga la transición de un requisito de máscara universal a una política de asesoramiento de máscara/mascara opcional. Para apoyar esta recomendación, estoy exponiendo los fundamentos tanto para el restablecimiento del requisito de máscara como para la transición a una política de asesoramiento de máscara.

Justificación para el restablecimiento temporal del requisito de mascarilla universal el 9 de mayo de 2022

Aumento significativo de grupos y casos

Aumento del 300% de los casos de personal y estudiantes en el transcurso de un período de 7 días

8 agrupaciones de aulas distintas en todo el distrito escolar en el transcurso de un período de 10 días antes de que se restablezca el requisito de la máscara

Aumento de las ausencias del personal, lo que provocó interrupciones en el aprendizaje, preocupaciones sobre la posible necesidad de cerrar aulas y escuelas, redistribución del personal para evitar el cierre de aulas

El 36% de las ausencias del personal desde el 1 de mayo estaban relacionadas con la transmisión observada en la escuela, que se identificó mediante un rastreo exhaustivo de los contactos

Tales intervenciones se considerarían en el contexto de la escasez de personal y las ausencias de los estudiantes resultantes del aumento de la transmisión en la escuela de cualquier enfermedad infecciosa, como la gripe y la tos ferina. Las intervenciones de salud pública no son exclusivas de COVID-19.

Análisis de riesgos y beneficios

El restablecimiento del enmascaramiento se debió principalmente a la preocupación por la transmisión en la escuela, el ausentismo estudiantil y la escasez de personal debido a las ausencias relacionadas con la COVID

La escuela es un servicio esencial y necesario para el desarrollo del niño

En el momento de la reinstauración, el enmascaramiento era la opción preferida frente al cierre de la escuela o del aula

Justificación de la supresión del requisito de enmascaramiento universal y de la transición al asesoramiento sobre el enmascaramiento

Desde entonces, los casos y grupos han disminuido significativamente (68% de disminución), y hay una

disminución resultante en la cantidad de ausencias relacionadas con el COVID entre los estudiantes y el personal

Ya no existe la preocupación inmediata de que las aulas o las escuelas tengan que cerrar como resultado de la escasez de personal provocada por las ausencias relacionadas con la COVID



CITY OF NORTHAMPTON

PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

NORTHAMPTON HEALTH DEPARTMENT
212 MAIN STREET
NORTHAMPTON, MA 01060

PHONE: (413) 587-1214
FAX: (413) 587-1221
EMAIL: HEALTHDEPT@NORTHAMPTONMA.GOV



Northampton Public Health
Prevent · Promote · Protect

Con el clima más cálido, las ventanas de las aulas se abren para mejorar la filtración y se realizan más actividades al aire libre

Análisis de riesgos y beneficios

Reconocemos que las máscaras pueden afectar al desarrollo del habla y del lenguaje, al desarrollo emocional y a la salud mental

Los riesgos asociados a no enmascarar en este momento ya no superan los posibles riesgos a largo plazo de enmascarar en este grupo de edad

Recomendación

Transición a un asesoramiento sobre el uso de mascarillas en consonancia con el Consejo de Salud de Northampton, pero eliminar el requisito de la mascarilla permanente; las mascarillas deben ser alentadas pero opcionales en este momento

Firmado,

Merridith O'Leary, RS
Directora de Salud Pública
Departamento de Salud de Northampton

Traducción realizada con la versión gratuita del traductor www.DeepL.com/Translator